



TPRS Workshop for CCLTC

Saturday, April 5, 2008

8:30 A.M. - 4:00 P.M.

Location: UC Denver Downtown (Auraria) Campus,
Plaza Building, Room 130, Denver, CO

Driving Direction: http://www.ahec.edu/kingcenter/main/directions_driving.html

Agenda:

8:00 am - 8:30 am	Check-In and Refreshments
8:30 am - 9:00 am	Introduction of CCLTC and Board Members
9:00 am - 11:30 am	TPRS Workshop: Part 1
11:30 am - 1:00 pm	Lunch and Membership Meeting
1:00 pm - 3:30 pm	TPRS Workshop: Part 2
3:30 pm - 4:00 pm	Closing and Awarding Certificate of Participation



About our speaker, Annick Huiching Chen, Abraham Lincoln High School

Annick Huiching Chen currently teaches French and Chinese at Abraham Lincoln High School, chairs the World Language Department, and trains teachers in TPRS for World Languages in Denver Public Schools.

Annick earned her Bachelor's Degree in French from the National Central University in 1993. She continued her education in Art and English, and worked on French Secondary teaching license at the Community College of Denver and at the University of Northern Colorado. Annick earned her Master's Degree in Visual Art's in 1998 from UNC.

Annick taught English as a Second Language for seven years at Abraham Lincoln High School with Denver Public Schools, and currently teaches French and Chinese there. Five years ago, she established the Chinese program at Abraham Lincoln High School. Among her various achievements, she has been elected "Teacher of the Month" and "Teacher of the Week," and was nominated by the principle and faculty for the "Mile High Teacher Award" for 2006-2007.



科州中文教师协会 2008 协会年会及 TPRS 教学研讨会圆满举行

[科州中文教师协会报道]

四月五日，科州中文教师协会（CCLTC - Colorado Chinese Language Teachers Consortium）2008年度年会及TPRS中文教学研讨会在丹佛召开。来自本州的长城中文学校、科泉中文学校、科州中文学校、博华中文学校、丹佛国际学校、地球村国际学校，一些公立学校以及中国国家汉办教师，甚至临州的外籍教师 共计五十名中文老师欢聚一堂，圆满完成了这次集中文教学理论，教学案例，教学现状以及对未来科罗拉多州中文教育走势展望为一体的研讨会。

科州中文教师协会是一个非盈利性中文教育专业性组织，宗旨是推动中文教育在美国主流社会的发展；联合，组织，培训中文教师，建立科州中文教师信息共享网络；与科州政府教育机构，科州世界语教师协会积极合作，为建立中文教师资格认证，执照考试，做出重要贡献；支持帮助美国学校中文课程的开展；支持社区中文学校的发展；组织开展学生活动，建立宣传推广中文及中国文化的平台。



科州中文教师协会欢迎各界对中文教育有兴趣者加入，共同营造协会的潜力，使科州中文教师协会发展最大的功能。让我们共勉之。如果您有兴趣加入科州中文教师协会的行列，请参阅 CCLTC Yahoo listserv 在：<http://groups.yahoo.com/group/CCLTC/>

2008-2009 年度科州中文教師協會理事會

張冠怡 劉潔貞 林堅 鄧虹凌 潘惠真 楊光懿 陳惠卿 程少梅 林德齡 李佩樺

參加研討會有感 - 教師田鴿子

为时一天的研讨会，生动而又热烈，林肯高中的陈惠卿老师，是位年青资深的中文教师，她主讲了题为《TPR Storytelling》的教学法，理论充分，案例丰富，对实际教学极有指导作用，与会老师多有豁然开朗之感悟。

会议中，台上讲得精彩，台下问得尖锐，老师们围绕着各个研讨议题畅所欲言，各抒己见，更有针对语法词法，唇枪舌剑的争论，其间，高见连连，妙语不断，足见科罗拉多州中文教师人才济济，藏龙卧虎。

教学案例演示把会议气氛推向了高潮，高红老师被陈惠卿老师临时指定在演示里充当“女一号”，与几位客串的老师搭档，把一组肯定句、否定句和疑问句式的循环练习，演示成了一出活脱脱的喜剧小品。

本次研讨会，贯穿始终，强调了摈弃旧有的教师满堂灌，传统呆板的教学模式，建立并推行以教学互动为轴心，寓教于乐，最大限度调动学生积极性和兴趣关注的新型教学模式。老师们还当场角色转换，模拟了一堂法语外语课，切身体会了作为学生，对课堂节奏和教学进度的兴奋持续反应以及对课件的接受效果。模拟课结束后，大家感受良多，相信在今后的教学中能够更好地把握有的放矢的尺度，

科州中文教师协会为科罗拉多州的中文教师搭建了一个非常好的交流平台，旨在资源分享，共同进步，使海外中文教学的规范不断完善，标准不断提高，同时促进中文教育在本州的推广。每一次的研讨会，都让与会老师收获丰富，同时也意犹未尽。研讨会的成功和圆满，源于教师协会的八位理事们付出了长期辛勤的工作，源于协会的全体会员们的热情投入和积极参与。下一次的研讨会，我们翘首以待。

參加研討會有感 - 教師貝劉芳華

這次的教師研習會主題是 TPRS (Teaching Proficiency through Reading and Storytelling) 是一種透過閱讀及講故事的方式來教授外語。此課程是由陳惠卿老師以長達八小時的教學，來詮釋 TPRS 教學方式的精

華。陳惠卿老師是林肯高中(Abraham Lincoln HighSchool)的資深教師，獲得多項教師獎狀的優秀教師。她具有碩士學位，並教授中文和法文兩種外語。她曾參加過十多次各州舉辦的 TPRS 教學研習會。她擁有豐富的 TPRS 教學的知識。她將七天的 TPRS 教學研習會能學到的教學方法，濃縮成一天的課程傳授，使參加的教師們受益菲淺。以她專業的教學經驗來教授 TPRS 教學方式，真是呈現的淋漓盡至，受到教師們的好評及肯定。

TPRS 教學方式是一種有趣有效的外語教學方法，可適用於任何外語教學，並且無學齡及程度的限制；它強調用理解而非死記的方法，來增加外語的能力。它具備外語教學的三項重點：. 一. 促進學生對外語學習的興趣. 二. 發揮重覆練習的功能, . 三. 現學現用的時效性. TPRS 教學方式已有數百位元教師使用，而且遍及各州。它是個很好的教學方法。

参加研讨会会有感 - 教师罗杨妮

讲故事？我班上的孩子听不懂太复杂的中文，他们能听懂故事吗？我半信半疑地参加了 CCLTC 组织的 TPR Storytelling workshop. 结果一天下来感觉收获还真不小呢！

众所周知，学习语言最重要的就是要不停的练习，重复直到你运用自如。但是重复，练习对于孩子们是多么枯燥啊。而这种方法给孩子们营造一个有趣的重复练习语言的学习环境。这种教学方法不是象字面上的意思，讲故事，而真正意义上是问故事。或者说是和学生一起创造故事！让学生参与，和学生互动，让学生在一问一答的过程中不断的重复句型。让枯燥的语言学习变成有趣的故事情景。在这个过程中，运用各种手势，肢体语言，直接翻译等方法让学生理解故事情境，帮助学生记忆。让学生们动起来！在有趣的故事中，在孩子们的创造中，在老师和学生的互动中，孩子们潜移默化地积累词汇和句子，让望而生畏的中文学习变得生动活泼。

参加完研讨会的第二天我就迫不及待地在班上尝试这种方法。我们有自己的教材，怎样运用这种方法思想和理念结合教材去组织课堂是很重要的。任何一种方法都要根据具体情况，学生的个体差异做适当的调整，这也是老师的一个再创造的过程，也是一种挑战，但也是作为老师快乐的源泉。我们教材的内容是关于圣诞节礼物的对话。我就围绕着孩子们各自得到的不同的圣诞节礼物和孩子们一起编故事。一问一答地让孩子们重复听和说需要掌握的词汇和句型。孩子们在有趣的话题中不知不觉地一遍又一遍地练习。

讲故事是一种有效的教学方法。可以和其他的方法和技巧结合起来让学生们更加有趣地学习。很庆幸我参加了这个研讨会，希望今后 CCLTC 能给大家更多这样的学习机会。

